



УДК 821.521-31
ББК 84(5Япо)-44
Т15

Такэда, Аяно.

Т15 Звучи, эуфонииум! Самое жаркое лето духового оркестра школы Китаудзи. Том 2 / Аяно Такэда; перевод С. Д. Хоровского, ил. Т. С. Тереховой. — Москва: Издательство АСТ, 2026. — 316, [4] с.: ил. — (Звучи, эуфонииум! Новелла).

ISBN 978-5-17-169016-8.

Встречайте продолжение знаменитой японской новеллы Аяно Такэды о духовом оркестре школы Китаудзи. На ее основе были выпущены манга, аниме-сериал и полнометражный аниме-фильм.

После успеха на отборочных испытаниях духовой оркестр Китаудзи начинает готовиться к Региональному конкурсу Киото. Соперники сильны, а времени на подготовку безумно мало. На помощь куратору Нобору Таки приходят два новых наставника: по ударным и деревянным духовым инструментам. Вместе с ними участники оркестра приступают к суровым тренировкам.

Также этим жарким летом случается много всего, что создает незабываемые воспоминания для Кумико Омаэ: новые друзья, поход в бассейн и тренировочный лагерь. Но в тени летних развлечений скрывается тайна прошлого года, когда внутренний конфликт расколол оркестр. Случившееся до сих пор болезненно отзывается в сердцах многих участников, не позволяя им полностью забыть пережитое. И все же, вопреки тяжелому прошлому, дружба, упорный труд, стремление к победе на Региональном конкурсе и мечта о Национальном становятся для оркестра источником бесконечных сил и мотивации.

Для широкого круга читателей.

УДК 821.521-31
ББК 84(5Япо)-44

Copyright © 2021 by Takeda Ayano
Original Japanese edition published by Takarajimasha, Inc.
Russian translation rights arranged with Takarajimasha, Inc.
Through YOUBOOK AGENCY, CHINA.
Translation rights © 2026 by AST PUBLISHERS
Печатается с разрешения агентства Nova Littera SIA.

© Хоровский С. Д., пер., 2026
© Терехова Т. С., иллюстрации, 2026
© ООО «Издательство АСТ», 2026

Аяно Такэда

Звучи, эуфонциум!

♮
♭:

Самое жаркое лето
духового оркестра школы Китаудзи

2



Иллюстрации
FairyApple



Главные действующие лица



СЕКЦИЯ БАСА

Кумико Омаэ

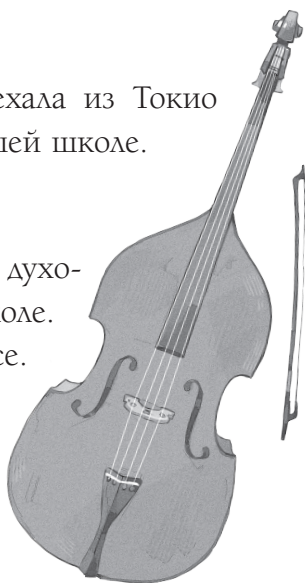
10 класс. Эуфониум. Переехала из Токио в Киото, когда училась в младшей школе.

Хадзуки Като

10 класс. Туба. Вступила в духовой оркестр в старшей школе. Учится с Кумико в одном классе.

Сапфир Кавасима

10 класс. Контрабас. В средней школе выступала с сильнейшим оркестром школы



для девочек. Не любит свое имя и просит называть ее Мидори. Учится с Кумико в одном классе.

Такуя Гото

11 класс. Туба. Заместитель руководителя секции баса.

Рико Нагасэ

11 класс. Туба. Встречается с Такуей.



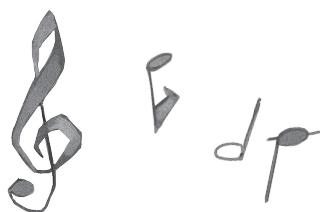
Нацуки Накагава

11 класс. Эуфониум. По итогам прослушивания была определена в группу В.

Аска Танака

12 класс. Эуфониум. Руководитель секции баса и вице-президент духового оркестра. Гениальная, но чудная девушка.





СЕКЦИЯ ТРУБ

Рэйна Косака

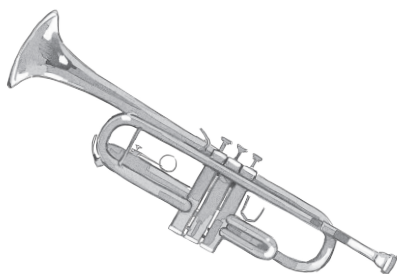
10 класс. Труба. Состояла в одном духовом оркестре с Кумико в средней школе.

Юко Ёсикава

11 класс. Труба. Без ума от Каори. Постоянно ссорится с Нацуки.

Каори Накасэко

12 класс. Труба. Самая популярная старшеклассница. Боролась с Рэйной за право выступать с соло на Региональном конкурсе Киото.



ОСТАЛЬНЫЕ ПЕРСОНАЖИ

Сюити Цукамото

10 класс. Тромбон. Друг детства Кумико.

Мидзорэ Ёроидзука

11 класс. Гобой. Играет соло в обязательном произведении.

Нодзоми Касаки

11 класс. Флейта. В 10 классе поссорилась с выпускниками и бросила оркестр.

Харука Огасавара

12 класс. Баритон-саксофон. Президент духового оркестра.

Таки

Симпатичный, но острый на язык, куратор духового оркестра старшей школы Китаудзи. Его отец в прошлом также руководил этим оркестром.

Митиэ Мацумото

Заместитель куратора духового оркестра. За суровый нрав ученики прозвали ее «госпожа-сержант».

Масахиро Хасимото

Приглашенный наставник. Специальность: ударные.

Сатоми Ниияма

Приглашенный наставник. Специальность: флейта. Преподает игру на деревянных духовых инструментах.





Пролог



В чем смысл конкурсов?

Только этот вопрос сейчас вертелся у девушки в голове. Не отстегивая ремня безопасности, Мидзорэ тихонько сняла с ноги туфлю. Она просунула указательный пальчик руки между тонкой тканью и кожей, а затем аккуратно сняла носок. Не двигая телом, девушка попыталась уместиться с поджатыми ногами на узком сидении. На ее белых икрах отчетливо виднелись красные поло-

сы от тугих резинок носков. Мидзорэ обвела их пальцем и глубоко вздохнула. Она чувствовала каждое движение сердца в груди. Девушка несколько раз вдохнула и выдохнула, отчего взгляд помутнел. Ее глаза пылали, словно горели настоящим огнем. Она резко выглянула в окно, но снаружи было темно. Только фары автомобилей освещали темный асфальт.

— Укачало? — спросила сидящая рядом с ней Нодзومي и внимательно посмотрела на нее. В этот момент автобус стал сильно трястись. Пытаясь подавить эмоции, которые так и рвались наружу, Мидзорэ прикрыла глаза. Когда она снова открыла их, зрение прояснилось.

— Нет, все хорошо.

— Да? Тогда ладно, — тихо ответила подруга. Голос ее эхом разнесся по салону. Бледно-карие глаза девушки мерцали в свете люминесцентных ламп. Веки слегка припухли, отчего смотреть на нее было больно и грустно.

— Конкурс окончен.

Мидзорэ молча кивнула на слова подруги.

— Я надеялась, что уж в этом году мы дойдем до Национального!

— Ага.

— Так обидно... закончить на этом.

— Да.

— Слушай... — Нодзومي умолкла на полуслове и наморщила лоб. Мидзорэ крепко обняла себя за бедра. Она сидела скрючившись, отчего ее клетчатая юбка вся измялась. — Думаешь, на этом все?

— Думаю.

Она сказала это так просто, что фраза прозвучала почти фальшиво. Мидзорэ посмотрела на подругу. Их взгляды встретились. Глаза Нодзومي дрогнули на мгновение, и она отвернулась.

— Извини. Болтаю глупости. Тебе же тоже грустно...

— Все хорошо, не переживай.

— Просто мне не по себе... Извини, я помолчу, — сказала Нодзومي и притихла. Мидзорэ осторожно взглянула на профиль подруги. Мрачный свет, проникающий через окно, скользнул по ее гладкой коже. Взглядом очертив контуры ее лица, девушка пробормотала:

— А в чем смысл конкурсов?

Минамитю¹, в которой училась Мидзорэ, славила своим сильным духовым оркестром и была хорошо известна в Киото. В общей сложности они получали награды в Региональном конкурсе Кансая шесть раз: серебро, золото, золо-

¹ Южная средняя школа. — (Прим. пер.)